



DEPATMAN FINANS VIL NEW YORK I SEKSYON ABITRAJ

APLIKASYON POU KONTESTASYON ENFRAKSYON PAKIN/KAMERA

Enstriksyon: Itilize fòm sa a sèlman si w vle mande yon kontestasyon pou desizyon odyans ou an. Si w aksepte desizyon Jij la epi ou pral peye oswa ou te peye montan yo egzije a, ou pa ta dwe soumèt fòm sa a.

SEKSYON A. ENFÒMASYON SOU DEFANDE A (Tanpri Ekri An Lèt Detache)

1. Non: _____ Nimewo Telefòn Lajounen: _____
PRENON SIYATI

2. Adrès: _____
NIMEWO AK RI NIMEWO APATMAN VIL ETA KÒD POSTAL

3. Mwen se: (tcheke youn) [] deklaran an [] operatè a [] yon reprezantan deklaran an oswa operatè a

SEKSYON B. ENFÒMASYON SOU MACHIN NAN AK ENFRAKSYON AN

1. Nimewo plak machin nan: _____ Eta Li Anrejistre a: _____ Mak Machin nan: _____

2. KI DAT PREMYE ODYANS LAN TE FÈT: ____/____/____ 3. MONTAN OU PEYE A: \$ _____

4. KANTITE ENFRAKSYON OU AP KONTESTE A: _____
Ranpli chak nimewo enfraksyon pi ba a egzakteman jan li parèt sou desizyon an. Si w ap konteste plis pase 8 enfraksyon, mete yon aplikasyon pou kontestasyon apa ki endike enfraksyon anplis yo.

Grid of 8 numbered boxes for entering the number of infractions contested.

SEKSYON C. REZON KI FÈ W KWÈ YO TA DWE RETOUPEN SOU DESIZYON JIJ LA

Ekri ak lèt an lèt detache epi itilize fèy anplis si sa nesèsè.

SEKSYON D. SIYATI DEMANDE A OSWA DEKLARAN AN

Signature line and date field: Dat la: ____/____/____

Si kontravansyon w lan (yo) deja nan jijman, pandan w ap tann desizyon sou kontestasyon w lan, yo ka ajoute enterè a epi yo ka pran lòt mezi aplikasyon yo. Ou kapab evite sa lè w peye dèt pakin ou dwe a.

ENSTRIKSYON POU APLIKASYON

1. Se sèl pwopriyetè ki anrejistre a, chofè a oswa yon reprezantan otorize pou chak (tankou yon avoka) ki ka mande yon kontestasyon. (Gade Seksyon A.)
2. Ou dwe mande yon kontestasyon nan espas 30 jou sivil apre desizyon odyans lan.
3. Si w swete konteste fas-a-fas, nou pral pwograme li epi enfòmè w sou dat ak lè a.
 Mwen vle konparèt fas-a-fas.
4. Voye sa a avèk aplikasyon w lan (yon seri pou chak plak):
 - a. orijinal desizyon Jij la;
 - b. yon kopi oswa plizyè kopi kontravansyon orijinal la (yo) ak/oswa Avi pou Responsablite yo, ak
 - c. kopi tout prèv ou te bay nan premye odyans lan.
5. Panèl Kontestasyon an pral sèlman egzamine aplikasyon ki kòrèk ak konplè yo. Y ap remèt aplikan an aplikasyon ki pa konplè, ki pa siyen oswa aplikasyon ki pa gen dokiman yo egzije yo.
6. Depi yo tande Kontestasyon an, nou pral voye desizyon an nan adrès ki nan Seksyon A nan espas 30 jou apre dat desizyon an. Si kontestasyon w lan abouti, nou pral ranbouse w nenpòt peman ou fè.
7. Mwen mande yon entèprèt langaj siy.

ENSTRIKSYON POU FÈ PEMAN

- ◆ **Sou Entènèt, ak kat kredi oswa kat debi:** ale sou nyc.gov/finance.
- ◆ **Nan yon Sant Biznis Finans,** ou ka peye ak kat kredi oswa debi, chèk, manda postal oswa lajan kach. Pou adrès yo, rele 311 oswa ale sou nyc.gov/finance
- ◆ **Nan Lapòs:** Ekri chèk ou oswa chèk postal (money order) ou sou non “New York City Department of Finance”. Pa voye lajan kach nan lapòs. Ekri nimewo 10 chif ki nan Avi pou Responsablite Kontravasyon Pakin/Enfraksyon Kamera, nimewo plak la (yo) ak eta kote machin nan anrejistre a devan peman w lan.

ENSTRIKSYON POU VOYE NAN LAPÒS

Voye fòm ou ranpli a ak dokiman yo egzije yo si:

PEMAN AN NAN APLIKASYON AN BAY:

NYC DEPARTMENT OF FINANCE
ADJUDICATION DIVISION
PO BOX 3615, CHURCH STREET STATION
NEW YORK, NY 10008-3615

PEMAN AN PA NAN APLIKASYON AN BAY:

NYC DEPARTMENT OF FINANCE
ADJUDICATION DIVISION - APPEALS UNIT
66 JOHN STREET, 3RD FLOOR
NEW YORK, NY 10038

Tanpri konsève yon kopi aplikasyon ou ranpli a ak enstriksyon yo nan dosye ou.

Si w gen kesyon, rele 311 (24 sou 24 / 7 jou sou 7).

Si w ap rele pandan w deyò senk (5) minisipalite Vil New York yo, tanpri rele 212-NEW-YORK (212-639-9675).

Pou sèvis TTY pou moun ki pa tande byen yo, rele nan 212-504-4115.